

2023 PREFERRED CORPORATE RATE AGREEMENT
2023 商務公司優惠合約
NATIONAL TAIWAN SPORT UNIVERSITY
國立體育大學

ROOM TYPE 房型	RACK RATE 定價 新台幣(NTD)	ROOM SIZE 客房空間	BED SIZE 床型(CM)	ROOM RATE 優惠價格 新台幣(NTD)	
				Single 單人入住	Subtotal 費用小計
Traditional Room 傳統客房	9,000+15.5%	9 坪/30m ²	200 x 200 or 135 x 200 x 2	3,700+15.5%	4,274
Deluxe Room 豪華客房	11,000+15.5%	12 坪/40m ²		4,700+15.5%	5,429
Studio Suite 單間套房	13,000+15.5%	16 坪/53m ²		6,700+15.5%	7,739

RATE NOTES 房價說明

- Validity from 02-01-2023 to 12-30-2023.
有效期自 02-01-2023 起至 12-30-2023 止。
- Room rates are quoted for single occupancy, double occupancy at an additional NT\$500+10%service charge and 5% government tax (with breakfast).
客房價格為單人入住，第二人入住將加收新台幣 500 元加 10%服務費與 5%政府稅(包含早餐)。
- Exclusive Privileges-3F recreation center is inclusive of sauna, infinity swimming pool, kids playing zone and gym.
房客專屬體驗-房客可於 3 樓休閒中心體驗包括三溫暖，無邊際泳池，朋朋森林兒童遊戲區和健身房。
- The above rates include 10% service charge and 5% government tax.
上列價格包含 10% 服務費和 5%政府稅。
- Rates include buffet breakfast.
該價格包含早餐。
- Rates include in-room high speed internet access.
該價格包含房間內高速上網。
- Rates are NON-COMMISSIONABLE.
該價格不含佣金。
- Unless expressly stated otherwise, all fees, charges or other sums payable or any other consideration provided or to be provided under or in connection with this Agreement do not include value added tax ("VAT") or other applicable taxes. Customer shall be responsible for VAT and other taxes applicable to fees, charges or other sums payable in connection with the supply of any goods or services made by Hotel to or for the benefit of Customer under or pursuant to this Agreement.
除非另有約定，根據本協議規定的或與本協議相關的所有費用、收費或其他應付金額或任何其他對價，均不包括政府稅或其他適用稅費。客戶應自行承擔根據本協議的約定對由酒店提供的

或使客戶受益的或任何供給的物品或服務而需支付的任何費用、收費或其他應付金額而徵收的增值稅和其他稅費。

- Negotiated rates are subject to availability for bookings of 10 rooms or more per night which are considered as a Group booking. Group bookings are subject to the terms and conditions of a Group Contract and Group Rates.

該協議價格不適用於團體預訂，團體定義即每晚 10 個或更多房間的預訂。該預訂需參照團體價格和團體合約條款。

- If NATIONAL TAIWAN SPORT UNIVERSITY cancels the booking by 24hrs prior hotel time prior to the arrival date, there will be no cancellation fee. Cancellations made after the above-said time will incur a cancellation fee of one night's accommodation.

如果國立體育大學在當地時間抵達日前 24 小時取消預訂，酒店將不收取費用。如果貴公司在上述時間後取消預訂，酒店將收取當晚房費作為取消費用。

MANAGEMENT REPORTS 酒店產量報告

Four Points by Sheraton Linkou can provide NATIONAL TAIWAN SPORT UNIVERSITY with regular, detailed reporting to assist NATIONAL TAIWAN SPORT UNIVERSITY in the management of its Travel Program. Reports can include total room nights and revenue per month; average room rate and total spend, days of the week mostly travelled and source of booking.

林口亞昕福朋喜來登酒店將定期提供給您關於國立體育大學的產量報告，幫助您管理公司差旅項目。報告可包含每月住宿夜次及消費額，平均房價及一年內到目前為止的總消費額，每週週間或週末高頻率入住日及預訂通路分析等。

BOOKING CHANNELS 預訂通路

Once accepted NATIONAL TAIWAN SPORT UNIVERSITY preferred rates are available through various booking channels:

該協議簽屬完畢後，國立體育大學可通過以下多種通路預訂協議價格：

- Hotel Direct Reservation 酒店直接預訂
 - Telephone 電話：(886) 2 7727 6999
 - Email 電子信箱：fp.tpelf.reservation@fourpointshotels.com

ACCEPTANCE OF PREFERRED RATE AGREEMENT 公司協議價格認定

- By signing this Preferred Rate Agreement, **NATIONAL TAIWAN SPORT UNIVERSITY** acknowledges acceptance of the enclosed 2022-2023 preferred Rate Schedule and agrees to the enclosed estimated room night expectation (50 Room nights inclusive of group).
- 簽署該公司協議價格合約，國立體育大學確認接受隨函所附的 2023 年協議價以及合約期內的預計的間夜數 (預估 50 夜次包含團體)。

ACCOUNT MANAGEMENT 客戶管理

Dedicated Account Specialist 專屬客戶專員

紀棟瀚 Maxi Chi

886-2-7727-6900 ext 6802

Maxi.Chi@fourpoints.com

Rewards Program- Qualified for Rewarding 獎勵計劃 - 符合獎勵計畫

	MEMBER 會員 0-9 NIGHTS 晚/YEAR 年	SILVER ELITE 銀卡尊貴會員 10-24 NIGHTS 晚/YEAR 年	GOLD ELITE 金卡尊貴會員 25-49 NIGHTS 晚/YEAR 年	PLATINUM ELITE 白金卡尊貴會員 50-74 NIGHTS 晚/YEAR 年
Complimentary In-Room Internet Access 免費客房內上網接入	●	●	●	●
Ultimate Reservation Guarantee 預訂房間保證		●	●	●
Points Bonus 額外獎勵積分		10%	25%	50%
Priority Late Checkout 優先延遲退房 *Based on Availability 視客房供應情況而定		●	2 PM	4PM

Terms & Conditions 積分條件

- Earn 10 points per US\$1 spent on eligible hotel charges. Eligible hotel charges at all participating brands and hotels will include the room rate and qualifying incidentals charged to your folio.
每消費1美元可獲得10積分。所有參與品牌和酒店的符合條件的酒店費用將包括從您的賬單收取的房價和合格雜費。
- You are able to transfer points to frequent-flyer miles, and the new ratio will be 3 points for one mile. And, for every 60,000 points transferred to miles, we'll add a 15,000 point bonus providing you with a total of 25,000 miles in the airline program of your choice.
您能夠將積分轉換為飛行常客里程，新的轉換比例為3點積分轉換為一英里。此外，您每轉換60,000點積分為飛行里程，我們將額外為您增加15,000點獎勵積分，為您選擇的飛行常客計劃注入合共25,000英里里程。
- Stay for 5, pay for 4. Receive a complimentary night when you redeem for five nights.
兌換5晚住宿，僅付4晚積分。用積分兌換五晚連續住宿，即可享受一晚住宿免費。

Please sign and return the Preferred Rate Agreement to

請簽署公司協議價格合約，並通過傳真或電子郵件回至：

(886) 2 7727 6998 或 Maxi.Chi@fourpoints.com

After receiving this agreement, we will activate your company's agreement price within 3-7 working Days.

收到該協議後，我們將於 3-7 個工作日內啟用您公司的協議價格。

SIGNED BY A REPRESENTATIVE OF 代表以下公司簽字	
NATIONAL TAIWAN SPORT UNIVERSITY 國立體育大學	
Name 姓名： 邱煥坤	Phone Number / Fax Number 電話號碼/傳真號碼： 03-8283201 轉1684
Title 職位： 校長	Email 地址： 桃園市龜山區文化一路250號
Address 地址： 桃園市龜山區文化一路250號	Signature 簽名：  Date 日期：

SIGNED ON BEHALF OF 代表以下酒店簽字	
FOUR POINTS BY SHERATON LINKOU 林口亞昕福朋喜來登酒店	
Name 名字： 紀棟瀚先生 / Maxi Chi	Phone Number 電話號碼： +886-2-7727-6900 ext 6802
Title 職位： Sales Specialist, Sales & Marketing 行銷業務部 專員	Email 地址： Maxi.Chi@fourpoints.com
Address 地址： No. 1, Section 1, WenHua Third Road, Linkou District, New Taipei City, 244 新北市林口區文化三路一段 1 號	Signature 簽名： <i>Maxi</i> Date 日期：7 February 2023